Организация Объединенных Наций A/C.5/59/3/Add.1

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
24 September 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия
Пятый комитет
Пункты 67(a) и (b) и 108 повестки дня
Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии: Консультативный совет по вопросам разоружения; Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения

Бюджет на двухгодичный период 2004–2005 годов

Просьба о выделении субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения в соответствии с рекомендациями Совета попечителей Института в отношении программ работы Института на 2005 год

Записка Генерального секретаря

Добавление

Резюме

В части III своей резолюции 58/272 от 23 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея утвердила выделение из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения в размере 227 600 долл. США. В то же время Генерального секретаря просили представить Генеральной Ассамблее в ходе основной части пятьдесят девятой сессии доклад о том, сохраняется ли необходимость выделения субсидии Институту, с учетом предыдущих докладов и любых соответствующих решений по вопросу о выделении субсидий.

Решение в отношении подхода Генеральной Ассамблеи к удовлетворению просьбы о выделении средств из регулярного бюджета автономным научно-исследовательским и региональным институтам принимается на индивидуальной основе с учетом таких специальных обстоятельств и соображений, которые присущи каждому отдельному случаю.

04-52292 (R) 211004 251004
0452292

В случае ЮНИДИР в последние годы объем субсидий был значительно ниже половины добровольных поступлений, что отражено в пункте 2 статьи VII статута ЮНИДИР. Субсидии, необходимые для обеспечения административной структуры Института, имеют важное значение для обеспечения его независимости и постоянной работы. Соотношение субсидий к ежегодному бюджету ЮНИДИР является таковым, что оно не может использоваться или рассматриваться в качестве средства поддержки не справляющейся со своими обязанностями организации, а скорее необходимо для обеспечения административной структуры Института, имеющей важнейшее значение для обеспечения независимого и постоянного характера его нормального функционирования. Генеральная Ассамблея может пожелать принять к сведению настоящий доклад.

I. Введение

1. В соответствии с разделом IV своей резолюции 44/201 B от 21 декабря 1989 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря без ущерба для положений статута Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) представлять, в частности, Генеральной Ассамблее ежегодные доклады о положении Института.

2. Соответственно, рассмотрев ежегодную записку Генерального секретаря, содержащую просьбу о выделении субсидии ЮНИДИР в соответствии с рекомендациями Совета попечителей Института в отношении программы работы Института на 2004 год (A/C.5/58/3), и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/58/7Add.14), Генеральная Ассамблея в части III своей резолюции 58/272 от 23 декабря 2003 года:

a) удовлетворила просьбу о выделении Генеральной Ассамблеей из утвержденного регулярного бюджета Организации Объединенных Наций субсидии ЮНИТАР в размере 227 600 долл. США на 2004 год при том понимании, что по разделу 4 «Разоружение» бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов никаких дополнительных ассигнований не потребуется;

b) просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее в ходе основной части ее пятьдесят девятой сессии доклад о том, сохраняется ли необходимость выделения субсидии Институту с учетом предыдущих докладов и любых соответствующих решений по вопросу о выделении субсидий.

3. Настоящий доклад представляется в ответ на эту просьбу.

II. Справочная информация

4. Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) был создан в октябре 1980 года в соответствии с резолюцией 34/83 M Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1979 года в целях проведения независимых исследований по вопросам разоружения и международной безопасности в качестве временной меры в рамках Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР).

5. Резолюция 37/99 K Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1982 года о мероприятиях организационного характера, касающихся процесса разоружения, предусматривала, в частности, что Институт должен действовать в качестве самостоятельного учреждения в тесном контакте с Департаментом по вопросам разоружения и что его деятельность будет финансироваться из добровольных взносов, поступающих от государств и общественных и частных организаций. В той же резолюции Ассамблея просила Генерального секретаря оказать Институту административную и иную поддержку и постановила, что Консультативный совет по исследованиям в области разоружения будет выполнять функции Совета попечителей ЮНИДИР и в этом качестве должен разработать статут Института, с тем чтобы представить его Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии.

6. В соответствии с этой резолюцией проект статута был подготовлен Советом и препровожден Генеральной Ассамблее в приложении IV к докладу Генерального секретаря о работе Совета на ее тридцать восьмой сессии (A/38/467). В этом докладе Совет также проявил озабоченность по поводу финансового положения Института, отметил, что добровольных взносов недостаточно для финансирования даже нынешней ограниченной деятельности Института, и согласился с тем, что по мере возможности средства, необходимые для найма штатных сотрудников, должны предусматриваться в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций.

7. На своей тридцать восьмой сессии Генеральная Ассамблея постановила не принимать решения по проекту статута ЮНИДИР, а возвратить его Совету попечителей для дальнейшего рассмотрения на ее пятьдесят девятой сессии (см. решение 38/447 от 20 декабря 1983 года).

8. Проект статута был представлен на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи в докладе Генерального секретаря о деятельности Консультативного совета по исследованиям в области разоружения (A/39/549, приложение II). В своем докладе (A/C.5/39/33) Генеральный секретарь пришел к выводу, что принятие проекта статута ЮНИДИР приведет к дополнительным ассигнованиям в размере 146 500 долл. США в качестве вклада на финансирование операций Института в 1985 году. В своем докладе (A/39/7/Add.8) ККАБВ, в частности, рекомендовал предоставить ЮНИДИР субсидию на 1985 год в сумме 146 500 долл. США. В своей резолюции 38/148 H от 17 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея утвердила статут ЮНИДИР.

III. Финансовые и административные положения в статуте ЮНИДИР

9. Статут ЮНИДИР включает следующие финансовые и административные положения:

Статья VII
Финансы

1. Главным источником финансирования Института являются добровольные взносы государств, а также государственных и частных учреждений.

2. Из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций будут предоставляться субсидии на покрытие расходов Директора и персонала Института. Фактический объем любой субсидии определяется в соответствии со статьей VIII настоящего статута; она может быть меньше суммы, равной половине гарантированных поступлений Института из добровольных источников за год, на который испрашивается такая субсидия, но не должна превышать ее. Гарантированными поступлениями являются поступления, уже полученные или объявленные в письменной форме ко времени рассмотрения объема любой субсидии.

…

Статья VIII
Бюджет

1. Предлагаемый годовой бюджет Института основан на предлагаемом проекте программы работы Института. Он подготавливается Директором в консультации с Департаментом по вопросам разоружения и Финансовым управлением Секретариата.

2. Предлагаемый годовой бюджет вместе с замечаниями и рекомендациями по нему Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам представляется Совету для принятия решений, согласно пунктам 2(b) и (c) статьи III настоящего статута.

3. Рекомендация Совета в соответствии с пунктом 2(c) статьи III о выделении субсидии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций представляется Генеральным секретарем на утверждение Генеральной Ассамблее.

Статья IX
Административная и другая поддержка

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций оказывает Институту надлежащую административную и другую поддержку в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Институт возмещает Организации Объединенных Наций расходы на такую поддержку в размере, определяемом Контролером Организации Объединенных Наций после консультаций с Директором.

IV. Субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций

10. В соответствии со статутом ЮНИДИР в любой данный год субсидия не должна превышать суммы, равной половине гарантированных поступлений Института из добровольных источников. Предполагаемые последствия этого правила заключаются в обеспечении того, чтобы Институт не мог финансироваться за счет только субсидий.

11. Соответственно, финансирование ЮНИДИР осуществляется из трех источников: за счет добровольных взносов государств-членов, дотаций фондов на научную деятельность и субсидий Организации Объединенных Наций. Первые два источника финансирования определяются в основном конкретными проектами. С учетом «целенаправленного» характера такого финансирования ЮНИТАР обладает ограниченной гибкостью в использовании этих средств на нужды своего основного персонала и связанные с ним административные и оперативные потребности. Хотя и продолжают предприниматься усилия по увеличению доли административных расходов на такие «целевые» взносы, нецеленаправленные ресурсы по-прежнему являются ограниченными по объему.

12. Субсидия, предоставляемая Организацией Объединенных Наций и используемая для покрытия расходов на основной персонал, в том числе Директора, и некоторых административных расходов, имеет важный характер не только с экономической точки зрения, но и для обеспечения постоянной неза

висимости и автономности Института. Субсидия также помогает Директору мобилизовывать добровольные средства в соответствии с рекомендациями в отношении финансирования, которые содержатся в докладе Генерального секретаря (A/34/589) и которые были с удовлетворением отмечены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/83 M. Обеспечение беспристрастности и независимости Института имеет важное значение в области разоружения и международной безопасности, в которой важно не ставить под угрозу работу Института. Любое обвинение в пристрастности может привести к трудностям в привлечении дополнительных добровольных взносов.

13. За последние 10 лет соотношение субсидий к другим источникам доходов Института не превышало 34 процентов, а стало еще меньше в последние годы. Субсидия была намного ниже половины добровольных поступлений Института и, таким образом, четко соответствовала букве и духу статута. Субсидия не использовалась для облегчения положения не справляющегося с функциями учреждения, а скорее являлась важным фактором, способствующим осуществлению стратегии финансирования ЮНИДИР и способствовала успешному финансированию его деятельности в последние несколько лет. Информация о субсидиях, предоставленных Организацией Объединенных Наций за период с 1994 по 2004 год, содержится в приложении I к настоящему докладу.

14. В пункте 34 своего доклада об углубленной оценке программы в области разоружения (E/AC.51/1999/2) Управление служб внутреннего надзора (УСВН) указало, что:

> «Субсидия из регулярного бюджета составляла с 1990 года 220 000 долл. США и была сокращена в 1996 году до 213 000 долл. США в связи с мерами бюджетной экономии в рамках всей системы. Совет попечителей обратился с просьбой об увеличении объема субсидии до 220 000 долл. США и ее корректировке с учетом инфляции. Первоначально субсидия предназначалась для покрытия расходов на три должности, из которых в настоящее время осталось две. Ряд основных сотрудников в течение многих лет работают по временным контрактам продолжительностью от одного месяца до одного года без права на пенсионное обеспечение и покрытие расходов по медицинскому страхованию. В нынешних финансовых условиях перевод таких сотрудников на постоянные контракты Организации Объединенных Наций привел бы к тому, что от услуг части основных сотрудников пришлось бы отказаться и ЮНИДИР не смог бы нормально работать».

15. В своей резолюции 55/35 A от 20 ноября 2000 года Генеральная Ассамблея, приняв к сведению доклад УСВН об углубленной оценке программы в области разоружения, в котором Управление указало на снижение стоимостного объема субсидии Организации Объединенных Наций, предоставляемой Институту в реальном выражении, и рекомендовало разработать предложение по преодолению трудностей, связанных с нынешними финансовыми и организационными мерами, рекомендовала Генеральному секретарю изыскать, в рамках имеющихся ресурсов, пути увеличения объема финансирования Института. В этой связи по состоянию на двухгодичный период 2002–2003 годов стоимостной объем субсидии был скорректирован.

V. Финансовое положение Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения

16. Финансовое положение Института с момента его создания в 1980 году отражало то, каким образом сменявшие друг друга директора были в состоянии мобилизовывать средства. Продолжающееся функционирование Института в последние годы было, главным образом, обусловлено: a) обеспечением по минимуму административной структуры Института в составе лишь четырех основных сотрудников при сильной зависимости от связанных с проектами краткосрочных и персональных сервисных контрактов, привлечением к оказанию услуг или развитием сотрудничества с отдельными экспертами и научно-исследовательскими организациями; и b) выделением из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций субсидии на поддержку минимальной административной структуры. Информация о поступлениях и расходах Института за период с 1994 по 2004 год содержится в приложении II к настоящему докладу.

17. Помимо субсидии, предоставляемой Институту, Организация Объединенных Наций также обеспечивает другую поддержку, связанную с деятельностью Консультативного совета по вопросам разоружения, действующего в качестве Совета попечителей ЮНИДИР, а также оказанием административных, финансовых, кадровых, юридических и прочих услуг Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве. Эти услуги частично возмещаются Институтом в рамках расходов на обеспечение программ, которые взимаются за счет всех добровольных взносов в ЮНИДИР по ставке 5 процентов.

VI. Предыдущие доклады и соответствующие решения по вопросу о субсидиях

18. Помимо представления докладов о постоянной необходимости предоставления ЮНИДИР субсидий Генерального секретаря также просили в пункте 2 части III резолюции 58/272 Генеральной Ассамблеи учитывать предыдущие доклады и любые соответствующие решения по вопросу о субсидиях.

19. В 1987 году Объединенная инспекционная группа подготовила доклад об автономных научно-исследовательских институтах Организации Объединенных Наций (A/42/540). Доклад был составлен в ответ на предложение Организации Объединенных Наций провести независимую оценку административных и финансовых механизмов восьми независимых научно-исследовательских институтов, которые поддерживают официальные и функциональные взаимоотношения с Организацией Объединенных Наций: Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР); Латиноамериканским демографическим центром (ЛДЦ); Латиноамериканским институтом экономического и социального развития (ИЛПЕС); ЮНИДИР; Африканским институтом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (ЮНАФРИ); Африканским институтом экономического развития и планирования (ИДЕП); Международным учебным и научно-исследовательским институтом по улучшению положения

женщин (МУНИУЖ); и Научно-исследовательским институтом социального развития при Организации Объединенных Наций (ЮНРИСД).

20. В докладе содержались краткие сведения о создании, мандатах и формах функционирования этих институтов. Были также проанализированы их функции, виды программ и вопросы координации. Однако доклад был посвящен бюджетным и финансовым процедурам и проблемам, с которыми сталкивались в этой связи институты. Анализ показал, что, хотя они выполняют важные функции для международного сообщества, некоторые из них страдали в течение нескольких лет от усугубляющихся финансовых проблем.

21. В докладе высказывалась обеспокоенность по поводу положения, функций и финансовой стабильности некоторых из научно-исследовательских учреждений и признавалась необходимость совершенствования финансового управления. В целях обеспечения финансовой стабильности в докладе содержались рекомендации о том, чтобы институты, пока что не сделавшие этого, создали резервный фонд, эквивалентный объему расходов за 2,5 года, в целях смягчения последствий нерегулярной выплаты донорами взносов. В качестве общего правила в докладе рекомендовалось, чтобы автономные научно-исследовательские институты финансировались из добровольных взносов; однако региональные институты должны финансироваться за счет регулярных долевых взносов правительств государств-членов. Конференция Организации Объединенных Наций по объявлению взносов должна стать центральным механизмом финансирования автономных научно-исследовательских институтов. В докладе говорилось, что финансирование со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) должно ограничиваться конкретными научно-исследовательскими и учебными проектами и для его обеспечения должны устанавливаться временные рамки. Вопрос о поддержке за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, в тех случаях, когда такая поддержка обеспечивается, необходимо пересмотреть и выделять средства лишь в исключительных случаях и на ограниченные периоды времени.

22. В том же докладе было рекомендовано, что «ввиду непрерывных финансовых трудностей, испытываемых ЮНИДИР, и соответствующего ослабления его роли и возможностей действовать более активно и результативно, следует рассмотреть вопрос о прекращении деятельности этого Института в качестве автономного научно-исследовательского института, а его функции передать Департаменту по вопросам разоружения Секретариата».

23. В своих замечаниях по докладу (A/43/397) Генеральный секретарь, в частности, заявил:

a) опыт показывает, что сохранение значительных резервов иногда приводило к появлению ошибочного мнения о том, что данные институты имеют значительные запасы наличности и, следовательно, не испытывают острой необходимости в ежегодном объявлении взносов для финансирования их бюджетов. В результате финансовая поддержка может оказываться не на том уровне, который необходим для сохранения резервного фонда в неприкосновенности;

b) вопрос о проведении различия между региональными и глобальными институтами в том, что касается финансирования из основного бюджета, должен рассматриваться с бóльшей осторожностью. В любом случае необхо

димо понять, что «долевыми взносами», упомянутыми в этой рекомендации Объединенной инспекционной группы, будут считаться взносы, внесенные теми странами, которые участвуют в деятельности этих институтов, и, таким образом, эти взносы будут отделены от долевых взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций.

24. В своем решении 43/453 от 21 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Объединенной инспекционной группы об автономных научно-исследовательских институтах Организации Объединенных Наций и соответствующие замечания Генерального секретаря.

25. С 1995 года после доклада Генерального секретаря о финансировании региональных институтов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (A/C.5/50/33) и соответствующего доклада Консультативного комитета (A/50/7/Add.12) без какого-либо явного окончательного решения Генеральной Ассамблеи в этой связи вопрос о поддержке автономных научно-исследовательских и региональных институтов/центров из регулярного бюджета продолжал рассматриваться на индивидуальной основе с учетом таких особых обстоятельств и соображений, которые были присущи каждому случаю. В настоящее время в соответствии с конкретными решениями Генеральной Ассамблеи из регулярного бюджета были выделены субсидии Африканскому институту по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (ЮНАФРИ), Африканскому институту экономического развития и планирования (ИДЕП) и Латиноамериканскому институту экономического и социального планирования (ИЛПЕС).

VII. Вывод и рекомендация

26. **Хотя и представляется, что общая тенденция сводится к уменьшению с годами объема добровольных взносов на деятельность автономных научно-исследовательских и региональных институтов, в каждом случае обстоятельства были различными, и подход Генеральной Ассамблеи к утверждению финансирования из регулярного бюджета согласовывался на индивидуальной основе.**

27. **В случае ЮНИДИР субсидии не использовались и не рассматривались в качестве средства спасения не справляющегося со своими обязанностями Института, а считались необходимыми для обеспечения его административной структуры, которая имеет важнейшее значение для обеспечения независимого и постоянного характера нормального функционирования Института. За последние десять лет соотношение субсидий к другим поступлениям ЮНИДИР были намного ниже половины добровольных взносов в ЮНИДИР и соответствовали букве и духу статута.**

28. **Генеральной Ассамблее рекомендуется принять к сведению настоящий доклад.**

Приложение I

Субсидии и добровольные взносы в Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения

(*В долл. США*)

Год	*Взносы*	*Субсидии*	*Соотношение субсидий к взносам (в процентах)*
1994 год	724 300	220 000	30
1995 год	640 200	220 000	34
1996 год	967 900	213 000	22
1997 год	901 700	213 000	24
1998 год	1 248 400	213 000	17
1999 год	755 900	213 000	28
2000 год	762 500	213 000	28
2001 год	880 100	213 000	24
2002 год	1 426 600	219 500	15
2003 год	751 500	227 600	30
2004 год*	1 466 200	227 600	16

* Оценка.

Приложение II

Ведомость о поступлениях и расходах ЮНИТАР за период с 1994 года по 2004 год

(*В тыс. долл. США*)

Статьи	*1994 год*	*1995 год*	*1996 год*	*1997 год*	*1998 год*	*1999 год*	*2000 год*	*2001 год*	*2002 год*	*2003 год*	*2004 год**
A. Средства, имеющиеся на начало года	343,2	450,6	99,9	247,0	289,6	741,3	840,8	850,6	1 011,4	1 441,6	1 108,0
B. Поступления											
Добровольные взносы и общественные пожертвования	724,3	640,2	967,9	901,7	1 248,4	755,9	762,5	880,1	1 426,6	751,5	1 730,9
Субсидии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	220,0	220,0	213,0	213,0	213,0	213,0	213,0	213,0	219,5	227,6	227,6
Прочие межорганизационные взносы			0,4	1,0	11,2	2,2		58,0	1,1	6,7	24,0
Поступления в виде процентов	27,3	27,5	7,9	27,3	42,6	39,6	60,1	50,9	55,7	40,0	50,0
Прочие поступления	66,1	(43,0)	5,8	7,0	6,6		25,4	1,7	1,4	14,6	
Итого, поступления	**1 037,7**	**844,7**	**1 195,0**	**1 150,0**	**1 521,8**	**1 010,7**	**1 061,0**	**1 203,7**	**1 704,3**	**1 040,4**	**2 032,5**
C. Коррективы за предыдущие периоды	(40,0)	135,4	31,0		10,9	(8,8)	1,6		6,3		
D. Обязательства за предыдущие периоды							32,4		47,5		
E. Общий объем имеющихся средств	1 340,9	1 430,7	1 325,9	1 397,0	1 822,3	1 743,2	1 935,8	2 054,3	2 769,5	2 482,0	3 140,5
F. Расходы	890,3	1 330,8	1 078,9	1 107,4	1 081,0	902,4	1 085,2	1 042,9	1 327,9	1 374,0	1 977,2

* Оценка.